

全国硕士研究生招生考试（初试）自命题 216-《翻译硕士（朝鲜语）》考试大纲

一、考试目的

《翻译硕士（朝鲜语）》（科目代码：216）作为翻译硕士专业学位（MTI）入学考试的基础课考试科目，其目的是考查考生是否具备进行 MTI 朝鲜语方向学习所要求的朝鲜语水平。

二、考试性质与范围

本考试是一项测试考生单项和综合朝鲜语语言能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括考生应具备的朝鲜语词汇量、语法知识、阅读理解及写作等方面的技能。

三、考试基本要求

1. 具有扎实的朝鲜语基本功，认知词汇量在 8,000 词以上，掌握 5,000 词以上的积极词汇，能正确熟练地运用常用词汇、词形变化及常用搭配。

2. 能熟练掌握朝鲜语敬语体系、句式结构、助词用法、词形变化等语言规范知识。

3. 具有较强的朝鲜语阅读理解能力和写作能力。

四、考试形式

试卷满分为 100 分，考试时长为 180 分钟，答题方式为闭卷笔试。

本考试采取客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。

五、考试内容

本考试包括以下四部分：词汇语法、阅读理解、句子写作、短文写作。各项试题的分布情况见“考试内容一览表”。

I. 词汇语法

1. 考试要求：

(1) 词汇量要求：考生的认知词汇量应在 8,000 词以上，其中积极词汇量为 5,000 词以上，能熟练运用常用词汇及其搭配，准确区分近义词、形似词及朝鲜语国家社会文化特色词汇。

(2) 语法要求：考生能正确运用朝鲜语语法、句式结构、惯用搭配、敬语体系等语言规范知识，识别题干中涉及的修辞手段（如比喻、夸张等）。

2. 考试题型：选择题，共 10-16 题，共 20 分。

II. 阅读理解

1. 考试要求：

(1) 能读懂朝鲜语国家刊物上的专题文章、社论书评、广告海报、文学作品、新闻报道等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨其中的事实与细节，理解其中的观点和隐含意义。

(2) 能分析上述文章的思想观点、谋篇布局、语言技巧与修饰手法等。

(3) 能根据阅读时间要求，调整自己的阅读速度。

2. 考试题型：选择题，共 15-25 题，共 40 分。

III. 句子写作

1. 考试要求：考查考生在理解所给词汇或阅读材料的基础上，综合运用朝鲜语词汇、语法知识的能力。能根据根据所给词汇和语境写出符合语法规范和语义逻辑的句子。

2. 考试题型：词汇组句或短文填空等，共 4-5 题，共 10 分。

IV. 短文写作

1. 考试要求：考生能根据所给题目、题干描述语及要求，撰写一篇 700~800 字左右的短文。该作文要求语言通顺、用词得体、结构合理、文体恰当，符合朝鲜语书面语表达规范。

2. 考试题型：命题作文，共 1 题，共 30 分。

《翻译硕士（朝鲜语）》考试内容一览表

序号	考试内容	题型	题量	分值（分）
1	词汇语法	选择题	10-16	20
2	阅读理解	选择题	15-25	40
3	句子写作	词汇组句或填空题	4-5	10
4	短文写作	命题作文	1	30
共计				100